



Bbl - Patrik Lindström

□ Mecenaterna kan ställa upp för det här formella porträttet kring nakterhuset med gott samvete – utställningen är verkligen gedigen. Från höger VD Johan Nurminen, sjöfartsrådet Matti Nurminen och styrelseordförande Jan Heikkilä.

ut en atlas på basen av sina egna mätningar och de kartor över kuster, skärgårdar och hamnar som uppbevarades på lantmäterikontoren. Det exemplar av Strömcronas "Generel och åtskillige speciale passchartor öfwer hela Östersjön" som ingår i Nurminens samlingar är unikt.

Engelsmännen kommer

Holländarna dominerade sjökortsproduktionen fram till slutet av 1700-talet. Men en ny sjömakt började göra sig gällande. Den första engelska marinatlascen gavs ut 1646 – visserligen i Venedig. Sir Robert Dudley (1573-1649) "Dell'Arcano del Mare" (havets under) var den första atlasen där alla kartor hade ritats i Mercators projektion så att sjöfarare kunde ta rätt kurs och hålla den med hjälp av de utritade längd- och breddgraderna. Atlasen var också den första med anteckningar om vindar och strömmar och magnetisk aberration.

Atlasen föreställde hela den kända världen och det tog tolv år att gravera in alla de 131 kartorna i tryckplåtarna av koppark.

Costa di Sibbo

På sir Dudley's sjökort hittar man bland annat orter som Costa di Sibbo och Peltinge (Pellinge). Redan William Barentsz kände till "Pelting Shaeren" på sitt sjökort 1599.

Tysken Matthaüs Merians och engelsmannen John Thorntons sjökort har ett intressant gemensamt drag: Bottenviken saknas helt. För att skydda det mäktiga svenska tjärmonopolets intressen hade svenskarna stängt av Bottenviken för utländska skepp. För att försvåra otillåtna seglatser ville man hålla kartuppgifter-



Bbl - Patrik Lindström

□ Här börjar man redan känna igen sig.

na hemliga.

Kartograferna har alltid haft starka militära eller merkantila intressen att hemlighålla sina uppgifter.

Till exempel forskningen kring ryska sjökort försvåras av att de var hemliga dokument. Det var förbjudet att i andra dokument hänvisa till deras existens.

Exakt skall det vara

Den ryska kartografin uppstod under Peter den Stores (1672-1725) tid. Östersjön uppmättes systematiskt under ledning av Aleksej Ivanovitj Nagajev (1704-1786) vars atlas gavs ut 1757.

Nagajevs atlas var den mest högklassiga på sin tid. Först den svenska och ryska hydrografen resulterade i sjökort

som var tillräckligt detaljerade och pålitliga för att kunna användas då ett fartyg seglade in och ut från en hamn. Geddas sjökort var ännu direkt farliga för dem som litade på dem och inte tog lots då han seglade utmed kusten.

Privatmuseum

Under de två veckor utställningen i Speditionshuset i västra Böle i Helsingfors pågår håller John Nurminen Oy sina dörrar öppna till klockan 17. Då alla utställningsföremål är speditörens privategendom splittras samlingen inte då utställningen läggs ned.

Om någon annan part ställer utrymme till förfogande är Nurminen Oy berett att visa sin samling också på annat håll.

Efter två veckor sprids kartorna dock igen i företagets

olika utrymnen. VD Juha Nurminen lovar, att de också senare kan beses enligt överenskommelse av den som är mycket intresserad.

Samtidigt med utställningen kan man bese Nurminens stående utställning som egentligen är ett privat sjöfartsmuseum av rang. Förutom skeppsmodeller hittar man här kaptenssalongen från s/s Inkeri Nurminen, ex Kontio, ex Marie, som tjänade handels- huset fram till 1953.

Det är bara att stiga in i salongen, för den är ingen modell, utan i original. En dröm i mässing och röd plysch, utlyft med buteljer, karaffer, glas och allt. Golvet lutar, man kan höra ångmaskinen arbeta.

– Det är bara gungningen som fattas, kommenterade "Seglarens" huvudredaktör Raimo Aromaa. – GP.

16.3.88 Nya skärgårdsskeppare

○ Vid examenstillfället den 29 januari 1988 har följande personer avlagt godkänd skärgårdsskepparexamen i Borgå: Gösta Andelin, Christer Andersson, Kjell Andersson, Aarre Antila, Ann Bäckström, Anders Englund, Dan Fager, Birgitta Forsell, Thua Grahne, Irma Gustafsson, Krister Hedenstam, Thomas Juslin, Patrik Kjällman, Eivor Lindfors, Harry Lindman, Elisabet Lindqvist, Jeannette Lutz, Patrik Nordman, Tom Oksanen, Pia Roos, Carl-Johan Sahlberg, Eva-Lotta Simolin, Marina Sjöholm, Kjell Skogberg, Karin Sundbäck, Majvor Tillander, Gabriella Westerholm.

– FC Aiani. Bandyträning idag på bollplanen kl. 20.30. Akillesmatchen flyttad. 33.88
– Borgå navigationsklubb. Stolptalko lördag 5.3. Samling kl. 10.00 vid Sydfinska kraft. Hattula.
– Box FBK:s ungdomsavdelning.

8-10. 16.3.88
– Borgå navigationsklubb. Klubbafon i dag kl. 19 på Svenska gården, föreningslokalen. Diabilder, kaffeservering.

20.5.88 — Dödsfall —



Stig Westerlund

HELSINGFORS. Förra verksamhetsledaren vid Finlands navigationsförbund Stig Westerlund avled i ålder av 78 år i Helsingfors natten till tisdagen.

Den bortgångne var en verklig eldsjäl inom navigationsförbundet. Han höll bland annat de första navigationskurserna i Borgå i slutet av 1950-talet. För sina insatser i Borgåbygden utsågs han till hedersmedlem i Borgå navigationsklubb. Hedersordförande var han i Finlands navigationsförbund.

Han var dessutom viceordförande i examensnämnden inom navigationsförbundet.

Westerlund valdes till verksamhetsledare vid Finlands navigationsförbund 1958. Han var verksamhetsledare fram till 1980 då han gick med pension.

Den uppskattade verksamhetsledaren avled på Maria sjukhus. Han var född den 8 januari 1910 i Helsingfors. – LW.

Nya skeppare i Borgåbygden

BORGÅ. Borgåbygden har igen begåvats med nya amatorskeppare.

Primus bland högsjöskepparna var **RABBE LUTZ** som skrev maximala 30 poäng. Främst bland kustskepparna var **HARRY LINDMAN** som fick 29 poäng.

Följande personer har avlagt godkänd skepparexamen vid examenstillfället den 29 april:

Högsjöskeppare: **Stefan Alldén, Hasse Dunderfelt, Marina Enroth, Rita Heinonen, Anne Kleemola, Björn Liljeborg, Thomas Lindroos, Rabbe Lutz, Leif Möller, Robert Sjöström, Saga Öhman** och **Rabbe Lutz**.

Kustskeppare: **Kjell Andersson, Aarre Antila, Birgitta**

Forsell, Irma Gustafsson, Patrik Kjällman, Eivor Lindfors, Elisabet Lindqvist, Jeanette Lutz, Patrik Nordman, Runar Nylund, Tom Oksanen, Eva-Lotta Simolin, Kjell Skogberg, Majvor Tillander och **Harry Lindman**.

Utdelning av skeppardiplomen sker lördagen den 28 april på Reppholmen där Borgå navigationsklubb samtidigt begår sitt 30-årsjubileum. - LW.



Bbl - Leif Wikström

□ - Vi har ingen damkommitté men inte heller någon herrklubb, noterade vicekommodor **Anne Granqvist**, då hon hälsade 170 gäster välkomna till Borgå navigationsklubbs 30-årsjubileum på Reppholmen. Till vänster i fluga **Uriel Järnström**, medlem alla de 30 åren.

Bbl 1.6.88

Tusende skeppardiplomet delades ut på navigationsjubel

BORGÅ LK. Borgå navigationsklubbs lärare **Carl Lindh**, med 22 år och 56 kurser bakom sig, kunde fira ett litet jubileum i jubileet i lördags då navigationsklubben firade sin 30-årsdag på Reppholmen.

Han passade nämligen på att dela ut sitt tusende skeppardiplom.

- Det har visat sig, att personer som avlagt examen i navigation tar sina lärdomar på allvar och känner ansvar för sina medtrafikanter, för skärgården och för hela den känsliga miljön, sade klubbens vicekommodor **Anne Granqvist** i sitt hälsningstal inför 170 fi-

rare i strålende sol som småningom ersattes av fullmåne.

Redan 1948 började navigationskurser ordnas i Borgå. Då Borgå navigationsklubb grundades 1958, var den Navigationsförbundets sjunde medlemsförening. Nu finns det 115 föreningar.

Vid starten hade klubben 20 medlemmar, nu är antalet 442. 25 procent av medlemmarna är kvinnor.

- I klubben jobbar vi sida vid sida, noterade **Anne Granqvist** i sitt hälsningstal. Vi har ingen damkommitté, men inte heller någon herrklubb.

Hon påpekade också navigationsklubbens betydelse som en familjeklubb, där ungdomarna börjar med att vara med vid tävlingar:

- Många har varit med mamma och pappa i en tävlingsbåt och fått en viss inblick i hur deras föräldrar konverserar i stridens hetta...

Fulla poäng gav vandringspris

Medlemmen **Rabbe Lutz** tog på jubileet emot det vandringspris som instiftats till minnet av medlemmen i Finlands navigationsförbunds ex-

amensnämnd **Arvo Sainio** och som delades ut för tredje året. Priset går till den som skrivit det bästa av alla 30-poängsprov i hela landet vid skepparexamen.

Det tusende diplom ur **Carl Lindhs** hand tillföll **Kristen Hedenstam** som också fick ta emot en minnesgåva.

Borgå navigationsklubb delade ut förtjänsttecknet i guld till **Kalle Andersson** och **Anne Granqvist**. Silvermärket fick **Nisse Byman, Lars Lang, Bo Rikberg, Gottfrid Sirén, Anne Öhman** och **Stig Öhman**. - DQ.

helst mellan kl. 8 och 9. 13.5.88

- Borgå navigationsklubb. Brygg- och målningstako på Reppholmen söndag 15.5. Båt från Kuggen kl. 10.

i sikte 19.5.88

- Borgå navigationsklubb. Brygg- och målningstako på Reppholmen lördag 21.5. Båt från Kuggen kl. 10.

Obs! Transporter av bensin (Obs dag och tid). 11.5.88

- Borgå navigationsklubb. Skeppare! Kom ihåg vårt 30-årsjubileum lördag 28.5 på Reppholmen. Transport med J.L. Runeberg. Supékort ännu på måndag från Kar-Foto.

i sikte 18.9.88

- Borgå navigationsklubb. Klubbafton ons. 20.4 kl 19.00 i klubblokalen. Svenska gården. Frågesporttävling om vandringspriset STOPPET. Diiserie om segelfartygstävlingen Tall Ships Race. Kaffe. Välkommen!

Skepparbal på Reppholmen den 28 maj

BORGÅ LK. Borgå navigationsklubb håller sin traditionella skepparbal på Reppholmen i Borgå skärgård lördagen den 28 maj.

Vid samma tillfälle begår navigationsklubben sitt 30-årsjubileum. Dessutom blir det utdelning av diplom åt de nybakade skepparna. - LW.

30-ÅRSJUBILEUM med VÅRBAL OCH DIMISSION 28.5.1988 på Reppholmen

Gratis transport från Borgå med J.L. Runeberg
Supekort och program à 75 mk från Kar-Foto senast 23.5.

Välkommen Styrelsen

Nuoliojas navigerade bäst i nattmörkret

BORGÅ LK. **Tapani** och **Pertti Nuolioja** tog hem segern i Borgå Navigationsklubbs nattnavigationstävlingar den 3-4 september på Orrbyfjärden. Paret som representerar Porvoon Kipparit följdes i resultatförteckningen av fyra BNK-båtar.

Den 15 sjömil långa banan med start och målplats vid Reppholmen gick på Orrby-Svartbäck-fjärden i goda yttre förhållanden. Det största besväret vållades av de otaliga fisknät som fanns utlagda i vattnen.

Deltagarantalet var 15. En farkost avbröt.

Resultat:
1. Tapani och Pertti Nuolioja PK 59, 2. Leif Johansson/Hardy Blomfeldt BNK 61, 3. Peter Haggman/Leif Backman BNK 73, 4. Björn Ehrstedt/Nils Byman BNK 80, 5. Timo Saari/Taisto Pärevalo PK 86, 6. Bertel Westerlund/Björn Liljeborg BNK 104, 7. Henry och Ingeborg Mansner NVK 112, 8. Aarne Launos/ Veikko Vähäsarja PK 120, 8. Kaj Pikkarainen/Markku Auer PK 120, 10. Tom Petas/Ralf Karlqvist BNK 141, 11. Robert Hägg/Allan Lindén BNK 161, 12. Gitta och Jan-Erik Nyqvist BNK 206. - ChS.

Timo Saari snabbast vid Rönnskär

BORGÅ. **Timo Saari** och **Erkki Riski** med "Muru" var säkrast vid nattseglingen i Rönnskärsvattnen under vekkoslutet. PK-duon tog segern före BNK-teamen **Björn Ehrstedt** och **Nils Byman** med "Solitude" och "Leona" med sin besättning **Bertel Westerlund** och **Björn Liljeborg**.

Fjärde var "Viikari" med **Leif Johansson** och **Hardy Blumfeldt** BNK, femte "Kristina" med **Kai Pikkarainen** och **Antti Virkki** PK och sjätte "Teje II" med **Aarne Launos** och **Veikko Vähäsarja** PK. - ChS.

leslokalen. Alla klasser. Serietävlingarna inhyllade i dag.
- Borgå navigationsklubb. Praktiska övningar för nya skeppare torsdag 2.6. Båt vid Åstrandens Esso kl. 18. 1.6.88
- **Akilles friidrott, knattarna**. Trä-

- Borgå navigationsklubb. Säsongavslutning 17.9 kl. 19.00. Lotteri. Bryggupptagning och flagghalning 18.9 kl. 12.00.

samling på sportplanen kl. 17.30.
- Borgå navigationsklubbs nattnavigationstävling 3.9 kl. 21.00. Anmälan och start från Reppholmen.

TÄVLING I NATTNAVIGERING
3.9. 1988 kl. 21.00
Anmälan och start från Reppholmen. Banans längd 15 NM. Sjökort nr.17.
Tävlingskommittén

Borgå Navigationsklubbs nattävling 3.9.

1. Tapani Nuolioja Pertti Nuolioja PK 59, 2. Leif Johansson Hardy Blomfeldt BNK 61, 3. Peter Haggman Leif Backman BNK 73, 4. Björn Ehrstedt Nils Byman BNK 80, 5. Timo Saari Taisto Pärevalo PK 86, 6. Bertel Westerlund Björn Liljeborg BNK 104, 7. Henry Mansner Ingeborg Mansner NVK 112, 8. Aarne Launos Veikko Vähäsarja PK 120, 8. Kaj Pikkarainen Markku Auer PK 120, 10. Tom Petas Ralf Karlqvist BNK 141, 11. Robert Hägg Allan Lindén BNK 161, 12. Gitta Nyqvist Jan-Erik Nyqvist BNK 206.

ningar på onsdag 13 juni kl. 19 på lokalbacken. 9.7.88

- Borgå navigationsklubb. Kamratträff med Sibbo navigationsällskap och Östnylands allmogebåtsförening på Simalö lördag 9.7. Samling på Reppholmen kl. 14 för gemensam avfärd med egna båtar.

Navigator blir Finlands enda skolskepp i Tall Ships' Race

Hbl 18.7.88

BORGÅ (Hbl) I ett jättligt av presenning på Wilenius ärevärdiga båtvarv vid Borgå å ligger den finlandssvenska sjöscoutflottans flaggskepp s/y Navigator, den 16 meter långa yawlriggade havskryssaren. Hon får som bäst en ansiktslyftning inför sammansatsning; Cutty Sark Tall Ships' Race på Östersjön.



— Vi kommer att vara det enda riktiga skolskeppet som deltar från Finland! framhåller Michael Grönholm, med en viss stolthet i rösten. Han är kommodor för föreningen Navigator r.f., den understödsförening som äger och underhåller den gamla havskryssaren.

— Det är ju inte endast en fråga om kappsegling utan också om sjömanskap. Och det kan vi scouta. Hälften av besättningarna ska vara personer mellan 16 och 25 år. Det passar oss bra.

Någon specialbesättning tänker scouterna inte ställa upp med.

— Tävlingen blir en normal del av vårt skolningsprogram. Scouterna har fått anmäla sig på samma sätt som tidigare. Totalt räknar vi med att omkring 50 scouta får vara med

om tävlingen. Vi byter besättning för varje etapp.

— Navigator har en besättning på nio personer: en skeppare, två underskeppare och sex besättningsmän.

Träarbeten

I dag känns juli månad och havskappseglingen ännu avlägsen när vi står i snögloppet under presenningen på varvet. Mycket återstår att göra innan det blir dags att kalla på specialbilen med en 60 tons lyftkran, som enligt Michael Grönholms planer något vecokslut i slutet av maj ska sätta Navigator vid Sakta Farten.

— Vi valde att ta upp henne här i Borgå eftersom en del träarbeten måste göras och Kaj Wilenius kan den saken, säger Michael Grönholm. Rorsman-

nens sittbrunn byggs om, han ska få mera plats, och sargen måste bättras på.

— Det skulle finnas en del att göra också vid kölen, men det har vi inte tid med nu. Här får vi ta till "första hjälp".

Föreningen Navigator har en styrelse på sju personer och de kommer att tillbringa största delen av de kommande vecoksluten med att skrapa, slipa, måla, om och om igen ...

14 knop som bäst

S/y Navigator är ingen ungdom mera. Hon byggdes 1947 på Åbo Båtvarv i furu på ek- och stålspant. 1980 donerades kryssaren till Finlands Svenska Scouter och har sedan dess använts som skolskepp för utbildning i högsjöförhållanden.

Några mått: längd 16,20 meter, bredd 3,58 meter, djup 2,30 meter och displacement 16 ton. Masthöjden är 19,15 meter.

Segelytan är följande: storsegel 48 kvm, mesansegel 9,5 kvm, fock 18,5 kvm, klyvare 24,5 kvm, storklyvare 32 kvm, genua 61 kvm.

— Som bäst har vi loggat en fart på 14 knop, men nu är seglen lite urblåsta, säger Michael Grönholm. På det hela taget är hon i gott skick och kommer nog att segla länge ännu. Men småningom blir det dags att skaffa en ersättare. Som bäst sitter en arbetsgrupp och funderar på finansieringen.

Under scoutflagg

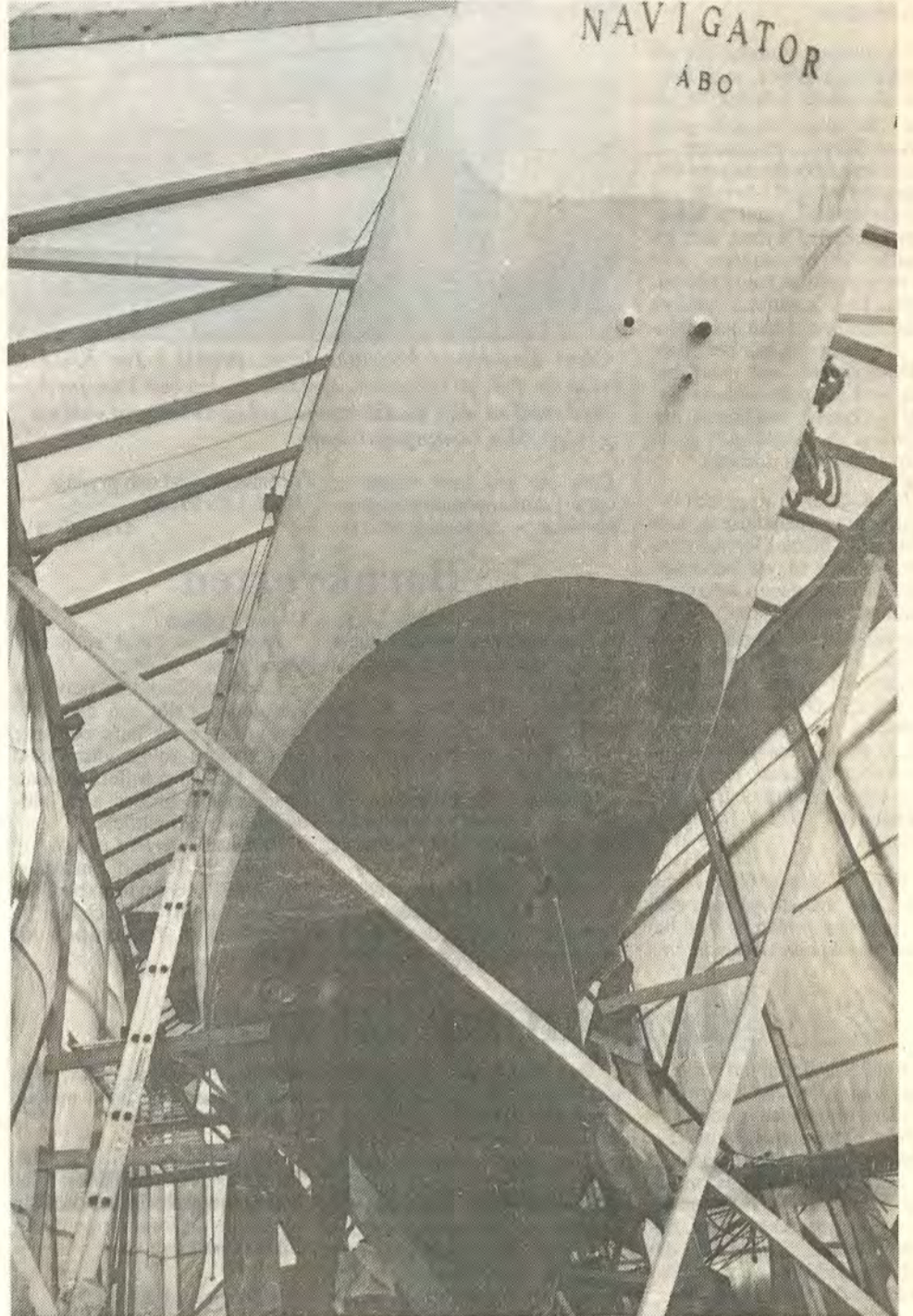
Att underhålla Navigator är heller inte en liten affär. Årligen stiger kostnaderna till mellan 50 000 och 70 000 mark. De pengarna ska föreningen Navigator skrapa ihop på frivillig väg, med hjälp av insamlingar, basarer, marknadsföring av Navigatorprylar, donationer mm.

Varje säsong seglar Navigator mellan 3 000 och 3 500 sjömil med otaliga scouta som besättningar. Och i år blir det alltså en litet speciell säsong med Tall Ships' Race. Har ni någon chans mot alla mera proffsbetonade besättningar och fartyg?

— Visst! Det intressanta är ju att varje båt i år får ett eget tidshandikap att tävla mot. Men det viktiga är inte tävlingen utan den ädla kampen!

— Och så seglar vi ju under scoutflagg. Det är något speciellt.

Starten går den 9 juli i Karlskrona. En besättning seg-



Mycket skrapjobb återstår ännu innan Navigator är klar att sjösättas i uppsnyggt skick mot slutet av maj. Under presenningen på varvet i Borgå går det tidskrävande arbetet sakta framåt.

lar Navigator dit, sedan byter man och en annan deltar i den första tävlingsetappen som slutar i Helsingfors den 15-19 juli. Sedan blir det en transportsegling till Mariehamn, start för andra etappen till Köpenhamn och till slut seglingen hem tillbaka, allt med olika besättningar. Michael Grönholm ska själv hämta hem Navigator från Köpenhamn.

Totalt deltar ca 130 segelfartyg, äldre och nyare, i tre

klasser. När armadan når Helsingfors väntas en regelrätt karneval. När omkring 3 000 - 4 000 unga seglare går i land blir det liv. Butiker och krogar har ansökt om förlängd öppethållningstid, på Salutorget blir det prisutdelning, överborgmästaren bjuder kaptenerna på middag, Borgbacken har fri entré osv. Helsingfors stad lär ska ha budgeterat 2,5 miljoner mark för seglarfesten. De mindre båtarna kommer

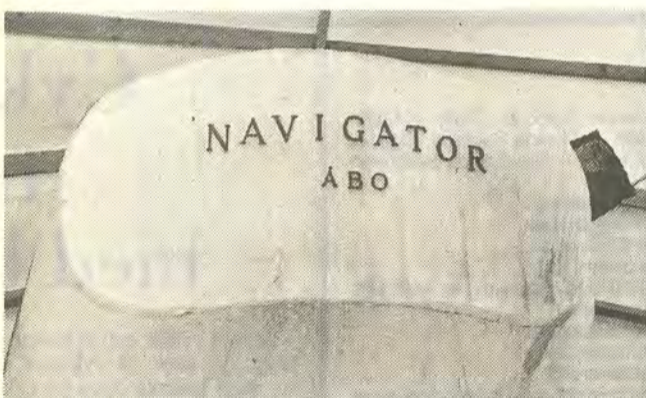
att lägga till vid NJK, Blekholmen och längs kajen medan de större får söka sig till kryssningsfartygens plats vid Skatudden. Och för att underlätta kommunikationerna ska NJK och Klippan förbindas med en pontonbro till Brunnsparken!

Det är i det här myllret Navigatorgänget ska hålla den finlandssvenska scoutflaggan högt.

Jan Lindén



Michael Grönholm visar upp scoutvimpeln som s/y Navigator ska föra under Tall Ships Race i sommar.



En akterspegel med anor. S/y Navigator byggdes redan 1947 i Åbo.

ke vid Melkö på fel sida.

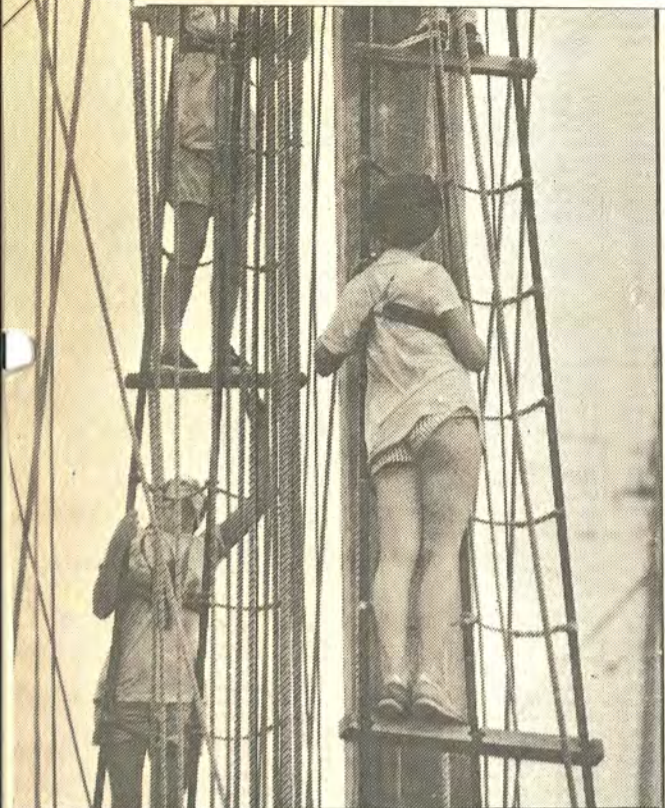
— i sikte —

— FC Atlant. Fotbollsträning i dag kl. 20 på Anäs-planen.
— Borgå navigationsklubb. Knytkalas på Reppholmen lördag 6.8 kl. 18.00.

fest. Välkomna. Inbjudan gäller också "gamla wikingar"!
— Borgå navigationsklubb. Vedtälko på Reppholmen lördag 3.9 kl. 10.
— DUV. Simningen börjar i simhallen på måndag kl. 17-18.30.

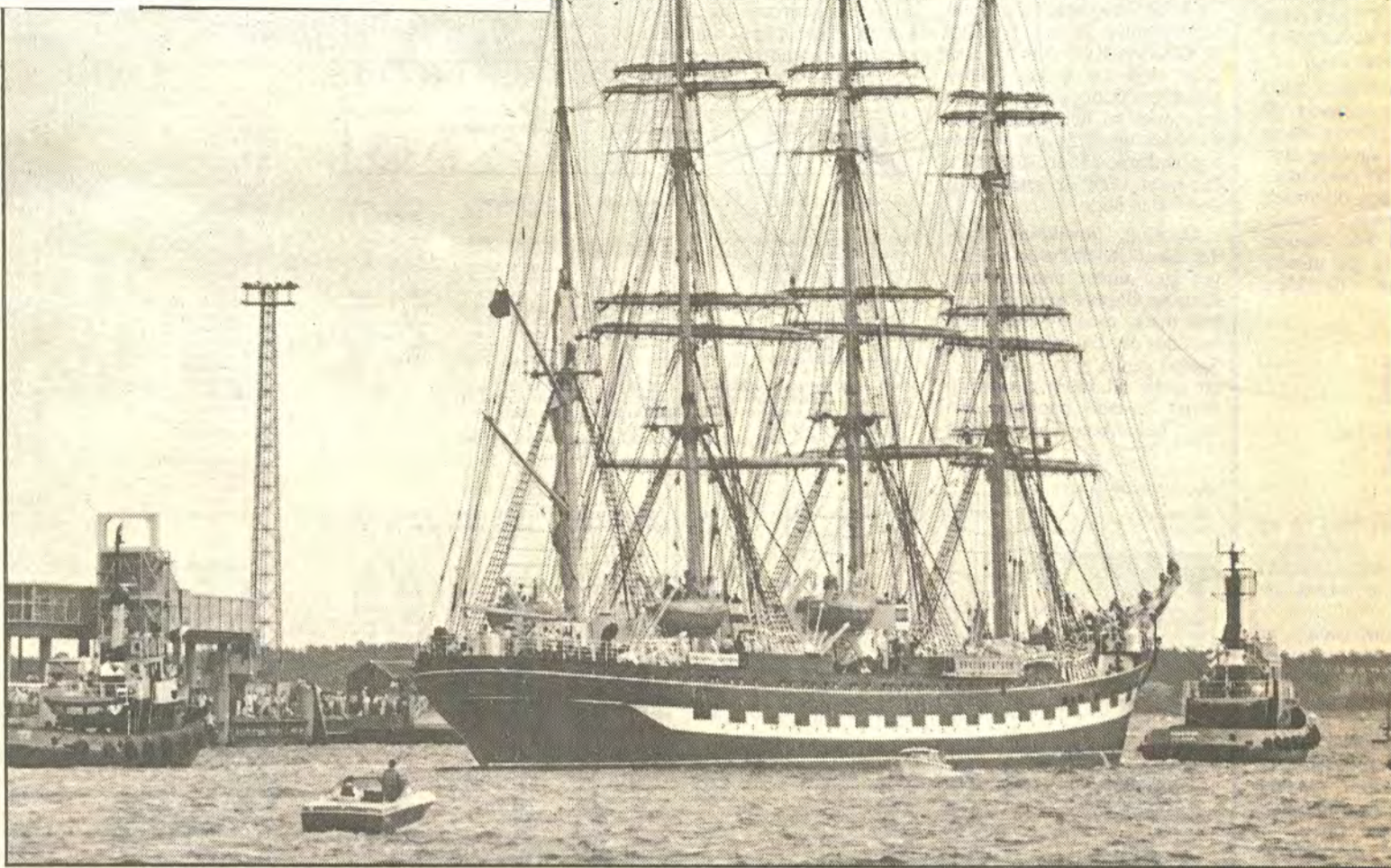
— Borgå navigationsklubbs tävling i sjökortsnavigering hålls torsdag 10.11 kl. 18.00 i Sydfinska krafts föreläsningssal i Hattula.
— Akilles skidsektion. I dag 8.11 kl. 17.30 stavträning i Kokon Samling vid slalom.

— Borgå navigationsklubb. Klubbafest i föreningslokalen, Svenska gården, onsdag 16.11. kl. 19.00. Båtskadeinspektör Juhani Kiljander berättar om båthaverier, reparation och ersättning. 15.11.88
— Hemförbundet i Sibbo. Vid mötet i dag talar och sjunger major Ritva Harteva. Välkommen.
— Veckjärvi af. Volleybollträning



Pressfoto Peter Jansson

■ Brittiska skolskeppet *Sir Winston Churchill* lämnade Helsingfors under segel. Här är en del av de 55 flickor ombord på väg upp i riggen på den tremastade toppsegelskonaren.

□ Assisterade av två bogserbåtar har sovjetiska *Krusenstern* nyss kastat loss från Skatudden.

Frisk sydväst stal segelshow

Hbl 20.7.88

■ När deltagarna i Tall Ships' Race på tisdagen lämnade Gråhara kantrade den ostan som tidigare på dagen lovat god segelvind till sydväst. Resultatet blev att alla som hoppats på fina segelbilder av råseglare med fyllda dukar blev besvikna: de stora fartygen tvingades i motvinden lämna Helsingfors för motor.

— En råseglare behöver mycket plats. Hon kommer lätt ur vindögat, förklarar Kaphornaren *Ingmar Fredriksson*, som själv såg segelparaden från *Silvia Regina*.

— Det är nästan omöjligt att segla en råseglare rätt upp mot vind, därför blev man synbarligen nu tvungen att ta till motor. Dessutom var det ju trångt i farleden ut med många båtar på alla håll, sade han.

Den friska vinden hann på bara några timmar dra upp rätt grov sjö, och sjöbevakningens högsjöbåtar drog upp enorma skummoln när de plöjde fram genom vågorna.

● Två måste återvända

Blåsten blev också för mycket för västtyska *Roland von Bremen*, som skörde ett segel. På radio anropade man hamnkontoret om hjälp med att få tag i en segelsömmare, och återvände till Helsingfors för att reparera.

— En annan västtysk, *Dora av Raa*, fick också problem och bad om bogserhjälp tillbaka till Helsingfors, säger hamnverkets säkerhetschef sjökaptan *Kari Wallin*.

— Men i övrigt inträffade inga olyckor, även om det fanns en hel del tillbud med alla åskådarbåtar som kom för nära.

— Trots att både tidningar och radio uppmanat folk att lämna sina båtar hemma hade det ingen effekt. Vi vet inte exakt hur många båtar som kändes ruttet ut från Helsingfors, men det var många, och många förare verkade inte förstå hur farliga många situationer var, säger sjökaptan *Wallin*.

På båtpolisens i Helsingfors, som hade sju båtar ute under tisdagen, uppskattar äldre konstapel *Reijo Gustafsson* att 500–1 000 småbåtar snurrade runt på *Kronbergfjärden*, i *Södra hamnen* och kring *Gråhara* på tisdagen.

● Småbåtar i vägen

— Under mina elva år vid båtpolisens har jag aldrig sett så många båtar här, säger han.

— När Finnjet t.ex. kl. 11 backade ut från *Skatudden* för att gå ut på en kryssning till startplatsen, fick vi handgripligen schasa undan en mängd småbåtar som annars hade kunnat bli krossade av propellrarna.

— Folk tycks inte förstå att en bjässe på över 200 m inte är något att leka med om man själv sitter i en liten båt.

— Likadant var det när de stora råseglarna gick ut genom *Gustavsvärd*. Där fick polisens agera fåraherde och schasa undan hordar av småbåtar som låg i vägen.

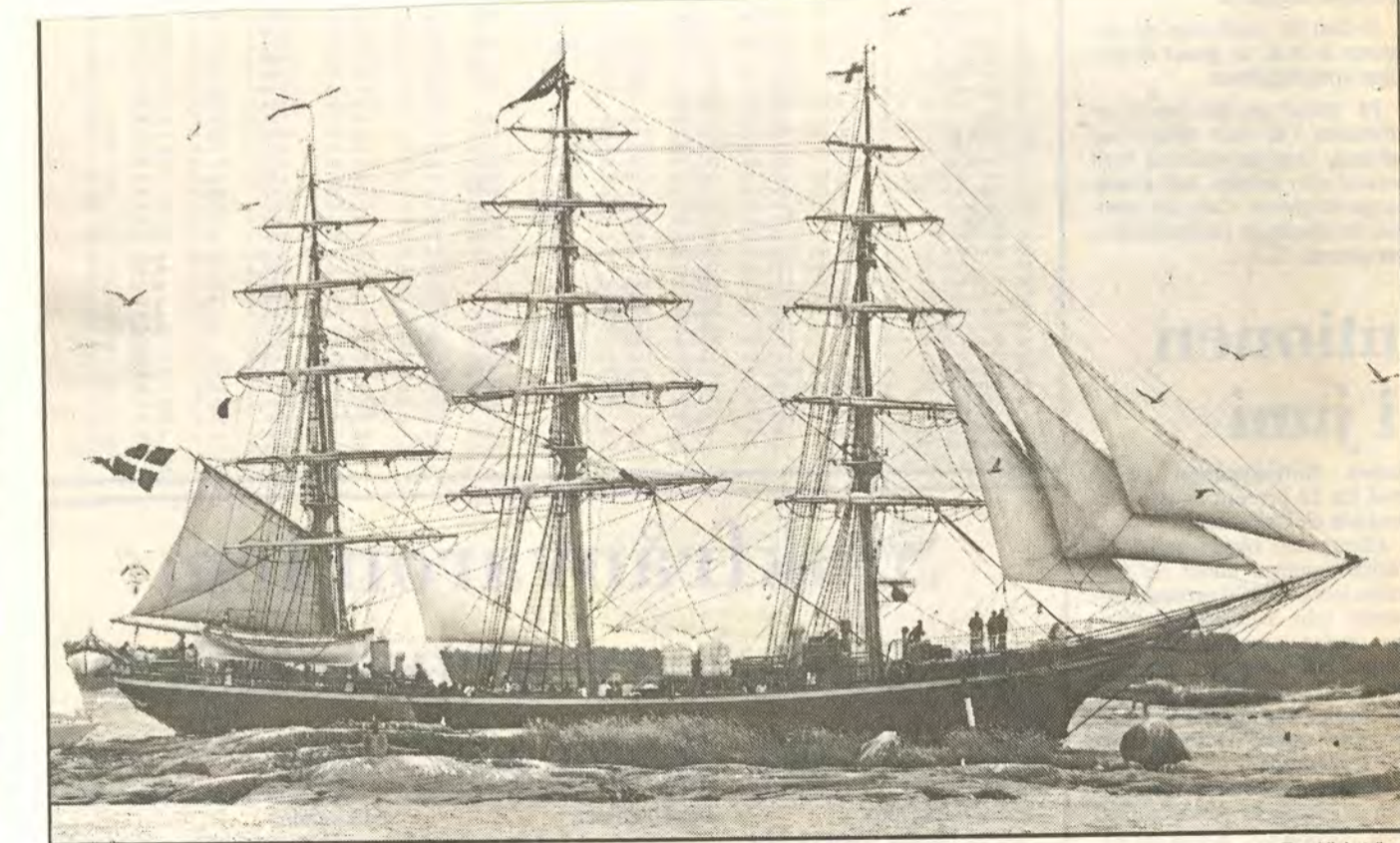
— Under hela den tid deltagarna i Tall Ships' Race låg i Helsingfors tvingades vi konti-

nuerligt köra bort nyfikna småbåtsförare som gick alltför nära de förtöjda segelbåtarna och drog upp svall.

— Och trots att arrangörerna bett om tystnad i hamnen natten till tisdagen för att alla skulle kunna få sova ut, var det nästan omöjligt att stoppa alla nyfikna båtar.

● Struntar i andra

— Märkligt nog torde inte en



Evvy Nickström

□ Som en klassisk kaptenstavla ser den här bilden av vackra danska *Georg Stage* ut, där hon lämnar Helsingfors.

enda olycka ändå ha inträffat under tisdagen, även om det var gott om tillbud. Alkoholen spelade inte heller någon större roll i de ingripanden vi tvingades göra, utan det stora problemet var att småbåtsförarna inte respekterade väjningsreglerna.

— Jag tror att finländska båtförare uppför sig precis som finländska bilförare: man struntar i andra och tänker bara på sig själv, säger äldre konstapel *Gustafsson*.

Totalt hade myndigheterna 14 olika båtar ute under tisdagens segelparad i Helsingfors och till det kom sju "Follow me"-båtar som ledde ut de olika kolonnerna samt flera sjöräddningskryssare. Polis, tull och kustbevakning samarbetade intimt med hamnen och arrangörerna.

Först ute vid startlinjen på höjden av *Gråskärsbådan* var *Sail Training Associations* skolskepp *Malcolm Miller* och väst-

tyska *Grossherzogin Elisabeth*, och sist i den långa kavalkaden av 94 segelskepp kom sovjetiska *Krusenstern*. På fredag skall alla vara framme i *Mariehamn*.

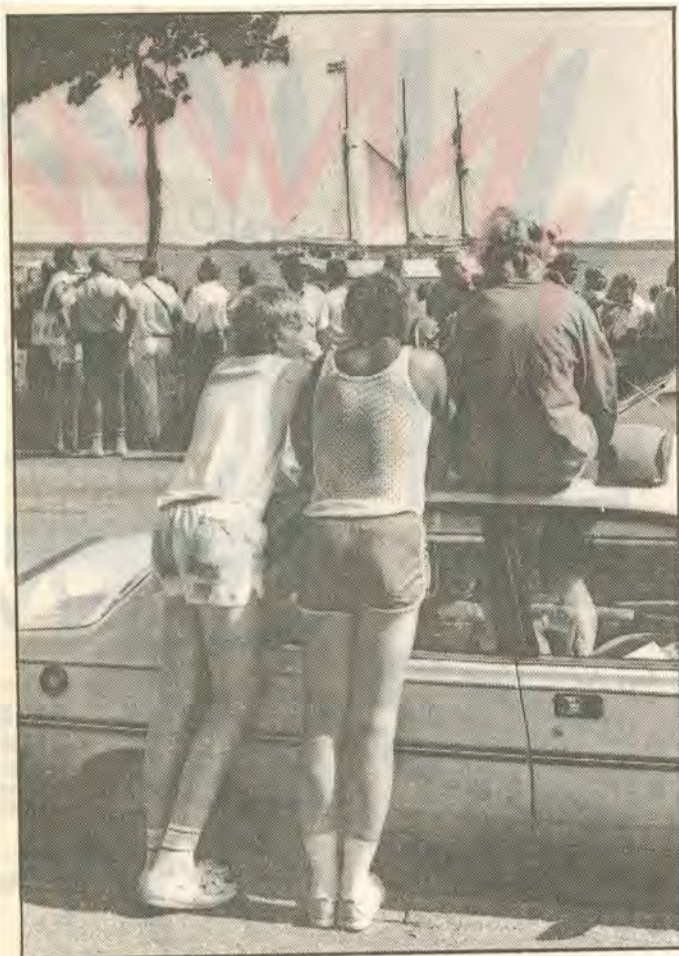
● Natt i Barösund

En betydande del av C-klasens båtar, dvs de minsta, väntades gå *Skärgårdsvägen* via *Porkala* och *Barösund*. På *Porkala* lotsstation noterades under dagen sydostliga vindar med en styrka av 8 m/sek, som dock till kvällen mojnade till ca 5 m/sek.

Sikten var hygglig med lätt dis, och man räknade med att många av seglarna skulle ankra för natten i *Barösund*.

Det var för övrigt nära att den planerade defileringsordningen ut från Helsingfors inte hade kunnat genomföras: på dagen blåste det 8 m/sek, och myndigheterna hade satt gränsen vid 10–12 m/sek för att ha en betryggande säkerhetsmarginal.

Thure Malmberg



Evy Nickström

□ Medan det blåste till havs var värmen påtaglig i land, och klädseln därefter. Brunnsparksvallarna fyllades av åskådare när segelfartygen lämnade Helsingfors.



Max Paetau

□ Sydvästen störde inte finländska Freja, men besättningen fick plocka fram oljeställen i den grova sjön utanför Helsingfors kassun.



Max Paetau

□ Visst seglades det också, även om råseglarna gick för motor: här tävlar de finska Åboscouternas ettriga Merisissi under befäl av Juha Tomberg med svenska Gladan, förd av Bengt Malm.



Max Paetau

□ Polska barkentina Orp Iskra var en vacker syn under segel – här fotograferad från Silvia Regina. Orp Iskra är 52 m lång och har en besättning på 59 man.

■ Från och med nyårsdagen 1990 skall alla båtar som är 2 x 5,5 meter eller större, eller som har en motor på mer än 20 hästkrafter, införas i ett obligatoriskt statligt båtregister.

Fyra månader har man på sig att registrera sin båt.

I maj 1990 kan det bli böter för den som inte gjort det.

Det här är huvuddragen i ett betänkande som i dag på morgonen överlämnas till trafikminister Pekka Vennamo.

Sedan maj 1986 har en ledningsgrupp vid handels- och industriministeriet grannat på hur man ska få ordning på småbåtarna i Finland.

Så här ser deras förslag ut:

1990 finns det uppskattningsvis 90 000 båtar som fyller måttet. Alla kommer att införas i ett obligatoriskt dataregister.

Registeranmälan gör båtägaren själv på posten, och båtens nummer finns på kvittot. Det numret ska sedan också finnas synligt på båten.

Segelbåtar

Av den totala mängden flytetyg som omfattas av betänkandet är omkring 10 000 segelbåtar.

– Det är båtens storlek som gäller i första hand, säger byråchef Risto Hytti på sjöfartsstyrelsen.

– Om båten är tillräckligt stor skall den registreras hur liten motor den än har. Dessutom gäller som tidigare att mer än 20 hästkrafter kräver registrering.

Risto Hytti har sedan förra våren lett den utvecklingsgrupp som berett ärendet. I den samlingen finns också representanter för seglare och motorbåtsägare.

Stugbåtar

– Tyvärr är jag inte själv båtägare för tillfället, men jag åker varje morgon längs Norra kajen och tänker på hur vansinnigt det är att motorseglare och stugbåtar inte behöver registreras, medan mindre motorbåtar redan för det mesta finns i de länsvis upprättade registren.

– Det är trots allt samhället som planerar farleder och kajer och har ansvar för sjösäker-



Max Paetau

□ Det kan vara bra att kontrollmäta sin båt redan i höst. Från och med 1990 ska den registreras om den är större än 2 x 5,5 meter.

Storleken viktigast i nya båtregistret

Hbl 17.8.88

heten. För att kunna göra jobbet bra måste man veta hur många båtar som rör sig i vatten. Därför behövs registret.

På det sättet är Risto Hytti litet annorlunda än segelbåtsägarna.

De tycker nämligen inte alls om att samlas i ett statligt dataregister.

Intressanta diskussioner

Arbetet i utvecklingsgruppen kan väl inte ha varit helt

friktionsfritt?

– Vi kan väl säga att det förekommit intressanta diskussioner. Vi har i alla fall slutligen enats om betänkandet, och seglarnas representanter kommer att jobba vidare utifrån det.

Ar det fråga om en strävan till förbättrad säkerhet, hårdare kontroll eller underlättad beskattning?

– Jag vet att beskattningsaspekten dragits fram i tid och otid av segelbåtsägarna, och jag förstår att de motsätter sig

allt som kan kringskära friheten till havs, men skatteargumentet är ett mycket klenk vapen i det här sammanhanget, säger Hytti.

– Framför allt vill jag se det här projektet som en praktisk fråga. Vi talar till största delen om samma utom- och inombordsmotorer som förr. I dag finns det manuellt skötta motorbåtsregister utspridda över hela landet. De administreras av länsstyrelserna, som jobbar på kontor tid, geografiskt splittrat och med arkiv-

kort. Det finns regler, men de övervakas ganska styvmoderligt.

– I princip skall varje båtägare meddela om försäljning, ombyggnad eller andra förändringar. Det är mycket få som gör det. Resultatet är att vi i dag inte riktigt vet hur många båtar det finns och var dom är. Samma båt kan finnas i flera kartotek efter ägarbyten, båten kan finnas registrerad långt efter att den blev midsommarsbrasa, eller också finns båten överhuvudtaget inte registrerad.

I framtiden kommer registreringsanmälningar att göras på posten, precis på samma sätt som de förnyade bilregistreringarna.

– Vi har tidsmässigt jobbat parallellt med bilregistercentralen och samarbetat ganska mycket, säger Hytti.

Adresser till salu

Vem annan än statliga myndigheter har tillträde till registret?

– Försäkringsbolag, olika båtorganisationer och företag i branschen kommer säkert att ha nytta av det.

Adresslistorna kommer alltså att vara till salu.

– De kommer att behandlas enligt gällande datasekretesslag, dvs. den som inte vill få sin adress såld vidare behöver bara meddela om det. Men jag kan inte tänka mig att en båtägare är speciellt negativt inställd till reklam från båtforetag. Det handlar trots allt om en hobby och ett intresseområde.

När lagen om båtregistrering träder i kraft år 1990 kommer de första månaderna att vara den egentliga registreringsperioden. Därefter är det tänkt att båtar utan nummer ska kunna beläggas med böter.

Inte som i Sverige

– Före år 1991 tror jag att vi har en ganska bra bild av båtmängden i Finland, säger Risto Hytti. Han tror personligen inte att Finland kommer att uppleva någon sådan massiv protest från seglarhåll som den i Sverige.

Där trädde en motsvarande registreringslag i kraft den 1 april i år. Ungefär hälften av båtar som registrerades vid kontroll i juli. Under tiden hade protesterörelsen "Storebror ser dig" vuxit sig stark. Bötessumman i Sverige för framförande av oregistrerad båt är 1 000 kronor. An så länge har ingen behövt betala.

Dan Kronqvist

Kustradiostationen tystnade

Sjösäkerheten äventyras säger båtfolket

Från början av december fjärrstyrs Vaasa Radio från Helsingfors. Anropet Vaasa Radio är historia, nu bör båtfolket anropa Helsinki Radio om de behöver hjälp. Båtfolket i Österbotten är besviket. De anser att nedläggningen hotar sjösäkerheten. Lokalkännedomen försvinner i kustområdet som av sjöfarare har karakteriserats som världens farligaste kust. Post- och televerket ställde krav på lönsamhet och då verksamheten inte kan drivas affärsmässigt lades den ned trots båtfolkets motstånd.

■ - Det fanns tider då också Sjöfartsstyrelsen skulle drivas som ett affärsverk. De lade ner farleder och plockade bort utsatta prickar men de har numera omprövat sin inställning till både sjösäkerheten och till fritidskepparna. Numera trycker de ju till och med sjökort som är speciellt avsedda för fritidsbåtarna och mot den bakgrunden är televerkets beslut om att lägga ner Vasa radio helt obegripligt.

Den åsikten förs fram av Björn Eriksson i Vasa. Han är kommodor för Vasa segelförening och styrelseordförande för Finlands navigationsförbund.

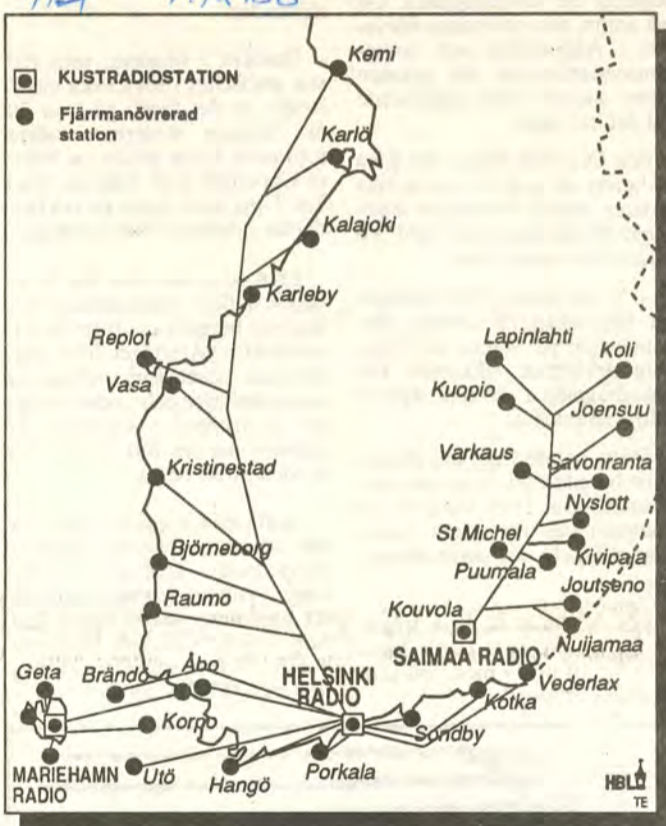
- Visst måste vi ju erkänna att tekniken gör framsteg men Tarjannes beslut om nedläggningen är ändå obegripligt, säger Björn Eriksson.

Alla är medvetna om att kustradiostationerna inte kan bli ekonomiskt lönsamma. Men båtfolket ser kustradiostationen mera som ett slags larmcentral, en beredskapsenhet som ska finnas till hands vid olyckor och nödsituationer. Hittills har ingen ställt lönsamhetskrav på varken polisen eller på brandkåren konstaterar flera av de kontaktade båtorganisationerna.

- VHF-radion har utryckligen utvecklats för havsbruk och i dagens läge är det den enda tillförlitliga kommunikationsradion vi har, NMT-telefonerna kan aldrig bli en fullgod ersättning för VHF-radion, konstaterar Björn Eriksson.

- Nu lades kustradiostationen ner och följande steg ser ut att vara skärgårdstelefonerna, televerket har ju redan gått ut i offentligheten med uppgifter om att de inte har råd att underhålla skärgårdstelefonerna.

I januari i år protesterade Vasa Motorbåtsklubb, Vasa segelförening, Vaasan Merenkyn-täjät och Vasa sjöräddningsförening tillsammans med Finlands navigationsförbund mot planerna på nedläggningen av Vaasa radio. Den protesten väckte ett visst intresse bland politikerna. Bland annat trafikminister Pek-



ka Vennamo och försvarsminister Ole Norrback diskuterade då nedläggningsshotet och kom med en del lugnande besked. Men inom Post- och televerket har inga argument bitit.

Skärgården mellan Sideby och Karleby är synnerligen stening och svårnavigerad. Utan lokalkännedom är det så gott som omöjligt att ta sig fram i de här vattnen. Lokalbefolkningen talar ett 10-tal olika svenska dialekter. En icke-österbottning kan ha stora svårigheter att förstå dialekterna.

Holmar, skär, grynnor och stenar som på sjökort och grundkarta försetts med namn, har ofta av lokalbefolkningen givits namn som helt avviker eller uttalar avvikande från de officiella namnen. I sin protestskrivelse från början av året näm-

ner båtfolket exempel som Nordostöran, dialektalt uttalar lokalbefolkningen detta som Nolistorin. Dessutom vimlar det av förfinskade varianter av de svenska namnen. Köklot kan förekomma både som Kaukoluoto och Käkiluoto.

Båtklubbarna har enhälligt och upprepade gånger motsatt sig alla planer på en nedläggning av kustradiostationen i Vasa. Stöd har de också haft av telegrafisterna som varit organiserade inom Suomen tietoliikennetekniset.

I facket protest som är underutvecklad i mars i år konstateras att NMT-telefonerna inte kan ersätta VHF-radion. NMT-telefonerna är lönsamma för posten men de har ingenting att göra med varken internationella eller andra nödkommuni-

kationsformer konstaterade facket.

Den principiella skillnaden mellan en VHF-radio och en NMT-telefon är att VHF-radion ständigt har en jour som lyssnar till kanal 16. Alla sjöfarare, sjöbevakningen och lotsarna lyssnar också på kanal 16. Där emot går det inte att avlyssna en NMT-telefon och dessutom måste användaren alltid komma ihåg ett telefonnummer då han använder NMT-telefonen. Ingen annan kan heller i en nödsituation höra anropet om det sker över en NMT-telefon. Då kan den nödställda bara kommunicera med larmcentralen som då inte vet om det eventuellt finns något annat fartyg i närheten av den nödställda. Dessutom finns det inte tillräckligt många stödstationer för att en NMT-telefon ska vara tillförlitlig i alla havsområden.

Kostnaderna är också en kännbar faktor. NMT-telefonen kostar över 10 000 mk i inköp och bruksavgifterna är relativt höga trots att de sjunker från årsskiftet. En VHF-radio kostar kring 4 000 mk. För samtal som förmedlas från en VHF-radio debiteras samtalsavgifter. Där emot har kontakterna mellan olika båtar varit avgiftsfria.

- För båtbruk rekommenderar jag alltid en VHF-radio, den är tryggast på havet, kanal 16 är ständigt avlyssnad och säkerheten är garanterad, säger Leif Hagner som säljer både NMT-telefoner och VHF-apparater.

I en opublicerad broschyr om olika sjöradioalternativ konstaterar Post- och televerkets radioavdelning att VHF-radion är det överlägset tryggaste och fördelaktigaste alternativet för både båt- och fartygsbruk. Trots det genomför posten sin centraliseringsplan. Tidigare i år slaktades kustradiostationerna i Kotka och Hangö. Saimaa-radio i Nyslott fungerar bara under tjänstetid och nu har verksamheten också upphört i Vasa.

Nedläggningarna motiveras med olönsamhet.

- Vår åsikt är den motsatta,



□ Segelbåtarna ligger upptagna på Vasklot, båtfolket protesterar fortfarande mot postens beslut om att lägga ner kustradiostationen.

vi tycker att säkerheten får kosta och detta inte kan eller får vara en kostnadsfråga, konstaterar Björn Eriksson.

Sammanlagt har cirka 100 sjöräddningsföreningar, fiskeriorganisationer och båtsportorganisationer förgäves protesterat mot postens nedläggningsplaner. Sjöradiojouren för det radiotrafikområdet som Vaasa Radio avlyssnade har nu övertagits av Helsinki Radio vars verksamhet nu också täcker Bottenhavet, Kvarken och Bottenviken.

- En liten tröst i det dystra läget är att myndigheterna i Sverige har en helt annan linje i den här frågan. Härnösand Radio strax norr om Sundsvall har

minst två man i jobb dygnet runt, konstaterar Björn Eriksson.

Vaasa Radios fasta personal har redan accepterat andra arbetsuppgifter inom televerket.

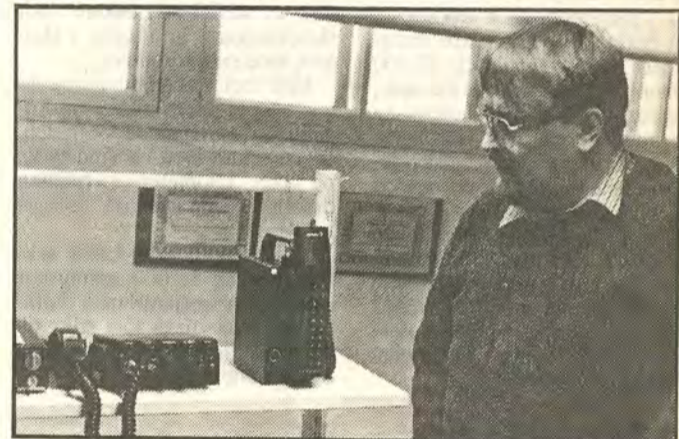
Under årens lopp hade personalen vid kustradiostationen i Vasa systematiskt samlat uppgifter om stenar och grynnor i kustområdet. An eftersom de inrapporterades fördes uppgifterna in på kort. Kartoteket som numera omfattar namn på 4 700 grynnor finns nu i ett data-arkiv hos Helsinki Radio.

- Inte har vi ju någon upphovsrätt till kartoteket som vi uppgjort under vår arbetstid, konstaterar radiotelegrafisten

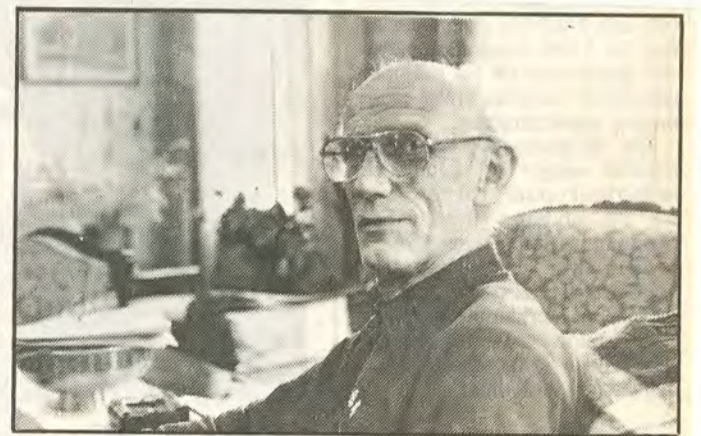
Erkki Suikki som gjorde sin sista arbetstur som radiotelegrafist för några dagar sedan.

Vaasa Radio har tystnat. Stationen startade redan 1917 och sista januari 1918 erövrades stationen av ryssarna. Några veckor senare togs det fria Finlands första kontakt med den isbrytare och det fartyg som hämtade jägarna till Vasa. Den kontakten anses ha varit början till vårt lands kustradioverksamhet. Traditionen är nu bruten och stationen fjärrstyrs från Helsinki Radios utrymme i Käinby utanför Helsingfors.

Ralf Sundberg



□ - Jag rekommenderar alltid en VHF-radio för sjöbruk. En NMT-telefon kan inte ersätta VHF-apparaten, konstaterar Leif Hagner.



□ Sjösäkerheten får inte äventyras på grund av kortsiktiga lönsamhetskrav, konstaterar Björn Eriksson som leder både Finlands navigationsällskap och Vasa segelförening.

Borgåbon Carl Lindh navigerar bäst i landet



Bbl - Leif Wikström

□ Carl Lindh har nu krönt sitt intresse för navigering med ett finländskt mästerskap.

BORGÅ. För att hitta Finlands skickligaste navigatör måste kursen ställas in på Borgå.

Högsjöskeppare CARL LINDH från Borgå navigationsklubb var nämligen den som hittade bäst och visste mest när de finländska mästerskapen i sjökorts-navigering avgjordes i Tammerfors under veckoslutet.

Det här innebär att Carl Lindh också får delta i nordiska mästerskapen i navigering som denna gång avgörs i Oslo vid månadsskiftet mars-april.

Fjärde sidan **A**



Borgå Navigationsklubb rf. ÅRSMÖTE

Fredag 03.02.1989 kl. 19.00 på Seurahovi, Leivokabinett. Behandlas ärenden enl. § 11 i BNK:s stadgar, samt förrätta val av valkommitté och ordförande för motorbåtssektionen. Premiärlöjtnant Matti Kalanti presenterar Finska vikens Sjöbevakning.

VÄLKOMMEN Styrelsen

isförhållanden det medger.

- Borgå navigationsklubb. Vi gör en kryssning till Stockholm 3 mars. Platsbokning och tilläggsuppgifter i Kar-Foto senast 15 februari. BBL 7.2.89

Själv ådrog sig Lindh nio fel-poäng. Tvåan Matti Lehtinen från Mikkelin pursiseura fick 45 fel-poäng och trean Virmo Suonpää från Tamperen navigaatioseura stannade på 54 fel-poäng. På fjärde plats placerade sig fjoljårets finländska mästare Christian Perret från Navigationssällskapet i Finland. Han bestrafades med 73 fel-poäng.

Sammanlagt 20 deltagare hade kvalificerat sig för tävlingen, men fyra uteblev från mästerskapen av någon anledning. Endast vinnarna från de lokala tävlingarna fick alltså delta i finländska mästerskapen. I de lokala klubb-tävlingarna ställde 129 deltagare upp från 32 olika föreningar. Utöver navigationsklubbarna

deltog också Finlands seglarförbund och Finlands motorbåtsförbund i tävlingen.

Tävlingstiden är två timmar, en tidsgräns som alla klarade av galant.

Följande gång tar Carl Lindh kurs mot Oslo och Norge.

LEIF WIKSTRÖM

- Borgå Navigationsklubb. Klubb-afton onsdag 15.03 på Svenska gården, föreningslokalen. Vi övar oss i sjökorts-navigering med Calle Lindh. Ta med passare och övr. sjökortsbestick. Dia-serie om bryggbygget i somras samt kaffe-servering! 13.3.89

Ingenjör Carl Lindh, som för övrigt är nybliven pensionär, har i 23 år verkat som lärare i navigation vid svenska medborgarinstitutet i Borgå. Han kvalificerade sig för finländska mästerskapen också 1987 då tävlingen ordnades för första gången. Men den gången missade han en tätplacering på grund av ett grovt slarvfel. Trots denna miss placerade han sig i alla fall på tolfte plats.

I fjol lyckades inte Carl Lindh kvalificera sig för finländska mästerskapen eftersom klubbkamraten Erkki Häggman segrade i den lokala uttagningstävlingen.

Carl Lindh grämer sig över att endast tre deltagare ställde upp i den lokala uttagningstävlingen i år.

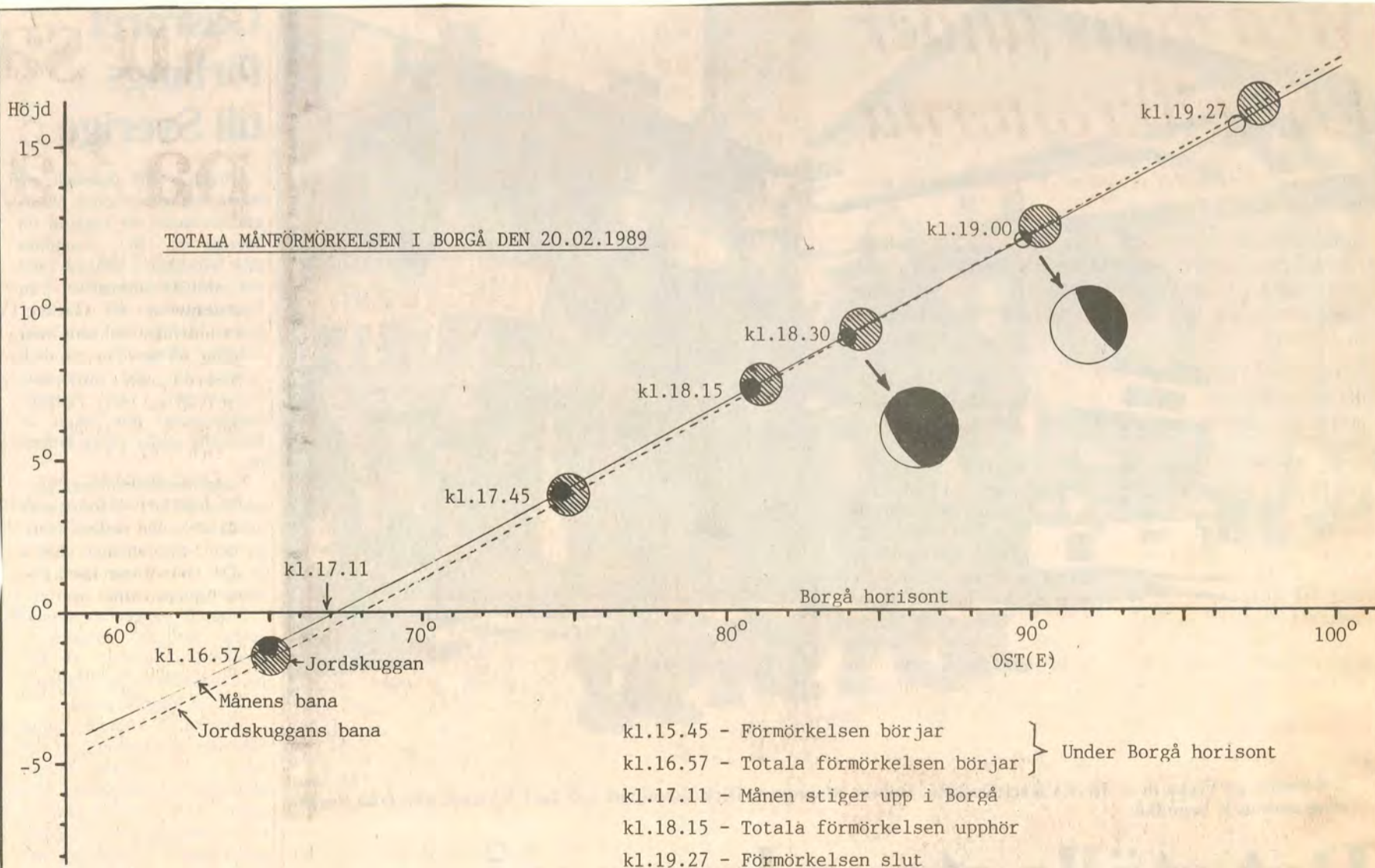
Personligen anser den nybakade finländska mästaren att det viktigaste med tävlingar av den här typen är kontakten mellan föreningarna eller organisationerna. Men han är givetvis också glad över att ha erövrat finländska mästerskapet i navigering.

Det har blivit något av tradition att de östnyländska navigatörerna gör väl ifrån sig i dessa tävlingar. I fjol blev Eric Sundman från Sibbo navigations-sällskap nordisk mästare i navigering.

Var uppgifterna svåra i årets tävling?

- Nej, tävlingen var förhållandevis lätt. Egentligen kunde vilken deltagare som helst ha vunnit mästerskapet. Det är ju frågan om en precisionstävling där också turen har ett litet finger med i spelet, säger Carl Lindh.

- Särskilt den sista frågan var enligt min mening lurig. I denna fråga gällde det att få fram den nya hastigheten på den nya sträckan. Tiden skulle anges med en sekunds noggrannhet. Det blev en fel-poäng för varje sekund som var fel, berättar Carl Lindh.



Månförmörkelse i Borgå

BORGÅ. Total månförmörkelse kan bland annat iakttagas i Östnyland på måndag eftermiddag.

Ingenjör CARL LINDH från Borgå har ritat ett diagram kring månförmörkelsen, åt Borgåbladet. Han kommer själv att följa med månförmörkelsen med sitt teleskop, som

han fick i avskeds-gåva av sina arbetskamrater på Syd-finska Kraft Ab när han gick i pension nyligen. En förutsättning för att se månförmörkelsen är naturligtvis att det är klart väder.

Själva månförmörkelsen börjar redan klockan 15.45, men då befinner sig månen ännu

under horisonten i Östnyland. Men klockan 17.11 går den upp i Borgå i nordostlig riktning.

I Lovisa går månen upp cirka fyra minuter tidigare än i Borgå, i Pernå klockan 17.09, i Sibbo 17.13 och klockan 17.15 i Helsingfors.

Ingenjör Carl Lindh har

själv räknat ut banorna för månen i Borgå.

Följande månförmörkelse inträffar i augusti i år.

Nämnas kan att total solförmörkelse kan upplevas i Borgånejden i juli nästa år. Det är ytterst sällan man ser total solförmörkelse i vårt

land. Total solförmörkelse förekommer dock ofta på annat håll i världen.

Solförmörkelsen varar cirka fem minuter. Däremot är det vanligare med så kallade partiella solförmörkelser, det vill säga när solen bara delvis "mörklägs". - LW.

3.3.89
**Borgånejden
begåvades med
40 nya skeppare**

BORGÅ. Borgånejden har begåvats med 40 nya skärgårdsskeppare. Vid examens-tillfället den 27 januari 1989 avlade nämligen dessa godkänd examen. Bara en skrev underkänt.

Primustiteln delas av Christian Green och Kenneth Sandberg som vardera kom upp till 29,5 poäng av 30 möjliga.

Övriga skärgårdsskeppare är Margareta Bagge, Per-Erik Bagge, Stefan Bergholm, Harry Blom, Göran Brunberg, Greger Cederberg, Elof Forsén, Bo Gabriellsson, Johan Grönqvist, Christian Gustafsson, Maj-Gret Haupt, Sam Johansson, Olof Juslin, Henry Klavér, Jan Kullberg, Allan Lindén, Oscar Lindfors, Nanny Lindfors, Birger Magnusson, Markus Magnusson, Anders Nyberg, Marko Oksanen,

Patrik Rosqvist, Ulf Rosqvist, Margaretha Ryyänen, Christer Sandberg, Mikael Sandström, Fredrick von Schoultz, Bjarne Skog, Torsten Spring, Christer Stark, Christian Sundberg, Kari Suvisaari, Johan Wennström, Hjördis Wiksten, Gunilla Wikström, Kenneth Wikström och Thomas Westerlund. - LW.

Skicklighet är trygghet

Marina 1/1989

- När man vintertid gör tillräckligt många fel på torra Carta Marina så undviks de värsta navigationsfelen under sommaren.

Så funderar Carl Lindh från Borgå Navigationsklubb. Han har inga svårigheter att hitta rätt på vintern heller; han var nämligen den som hittade bäst när de finländska mästerskapen i sjökortsnavigering avgjordes i Tammerfors det andra veckoslutet i februari.

Tävlingarna anordnades i år för tredje gången. Det gällde att klara av sju uppgifter på ett par timmar.

- Uppgifterna var relativt lätta. Det är meningen att en kustskeppare skall klara att

lösa dem, berättar Bo Nyström. Han är medlem av den arbetsgrupp som gjort frågorna och tävlingens övervakare.

De som arrangerar tävlingen är Finlands navigationsförbund, Finlands Motorbåtsför-

bund och Finlands Seglarförbund. Båtklubbarna sköter om uttagningstävlingarna.

I de finländska mästerskapen deltog 15 personer från uttagningstävlingarna. Dessutom hade Christian Perret, fjolårets segrare, inbjudits.

Fina navigatorer

Bo Nyström berömmar deltagarna överlag. Också i törnavigering fordras exakthet. Små fel resulterar genast i fel-poäng. Ingen klarade sig helt utan fel-poäng, Carl Lindh samlade nio.

Hemligheten bakom Lindhs

framgång är helt enkelt hård träning; i 23 års tid har han undervisat i navigeringens ädla konst i Borgå.

Ribban högt

Årets mästare undervisar alltså själv. Men också en person med mindre erfarenhet kan klara sig bra. Av det minsta deltagarantalet att döma tycks folk ändå tro, att det inte går. Drygt 30 båtklubbar ordnade uttagningstävlingar men bara 130 båtfarare deltog. Det betyder ändå inte att det inte skulle finnas duktiga skeppare runtom i bygderna.

Oceannavigering:

4.3.89
**Rabbe Lutz
bäst i Borgå**

BORGÅ. Fyra personer har avlagt examen i oceannavigering och tidvattenlära vid medborgarinstitutet i Borgå.

Primus var Rabbe Lutz som skrev fulla 30 poäng. Övriga som klarade av uppgifterna är Saga Öhman, Anne Granqvist och Boris Granqvist. - LW.



- Uppgifterna i de finländska mästerskapen är inte svåra. Men man måste vara noggrann, förklarar Bo Nyström.

- Att kunna navigera betyder mera trygghet till sjöss, säger Carl Lindh.
- Navigoinnin hallitseminen lisää veneilyn turvallisuutta, mieltii Carl Lindh.



- Folk är lata och vågar inte delta. Många har glömt vad de lärt sig i skepparkurserna och skäms att visa att så är fallet.

- Den här sortens lättja skadar ändå mest båtfararen själv. Man behöver inte skämmas för att man inte vet. Sånt som man lärt sig går lätt att repetera. Och det är ju fråga om kunskap som kan rädda människoliv, funderar deltagarna i mästerskapstävlingarna.

Nordiska mästerskap i Oslo

De tre bästa i Finland fortsätter i Oslo. Där ordnas de nordiska mästerskapen i mars. De finländska deltagarna är förutom Carl Lindh Matti Lahtinen från St Michel och Virmo Suonpää från Tammerfors. Lahtinen hade 45 och Suonpää 54 fel-poäng. Lindh hade alltså nio.

Navigator fick medalj

BORGÅ LK. Anne Granqvist från Borgå navigationsklubb fick senaste torsdag ta emot Finlands navigationsförbunds förtjänsttecken i guld då klubben höll sin traditionella vårbal i paviljongen på Repholmen. Anne Granqvist har under många år varit aktiv i olika uppdrag inom klubben, senast som vicekommodor, och även varit med i arbetet på riksplanet. Förtjänsttecknet överräcktes av navigationsförbundets verksamhetsledare **Freyvid Stenström**.

Till programmet hörde ock-

så dimission av årets nya skeppare. Totalt var det 76 nya skeppare som fick sina diplom. Av dessa var 44 skärgårdsskeppare, 28 kustskeppare och 4 skeppare som avlagt examen i oceannavigering och tidvattenlära. Standarden i kurserna var också denna gång hög, vilket bl.a. framgår av att primuseleverna fick nästan fulla poäng. I skärgårdsnavigeringen hade **Christian Green** och **Kenneth Sandberg** 29,5 poäng och i kustnavigeringen **Nanny Lindroos** 29 poäng av 30 möjliga.

I sitt tal till de nya skepparna betonade klubbens kommodor **Helge Hansson** vikten av att alla hjälper till att upprätthålla gott sjömanskap och

trygghet på sjön. Efterhand som trafiken på sjön ökar finns det i annat fall risk att myndigheterna tvingas införa skärpta bestämmelser också för sjötrafiken. Detta skulle i så fall innebära att man samtidigt skulle beskära den frihet som av hävd hör ihop med livet på sjön och som alla båt-män skor lärt sig att uppskatta.

Borgå navigationsklubbs eget förtjänsttecken i silver delades ut till kustskepparna **Karl-Gustav Grönqvist** och **Ole Malmsten** som erkänslas för deras insatser i klubbens verksamhet.

Dessutom delade klubben ut ett antal vandringspriser. Ratten gick denna gång till

kustskeppare **Bertel Bagge**, som därmed även korades till årets skeppare. Intressepokalen för aktivt deltagande i klubbens olika aktiviteter gick till högsjöskeppare **Stig Öhman**. Stopet för goda kunskaper i sjöfart till kustskeppare **Torsten Johansson**. Putteskanna som erkänslas för medverkan i programverksamheten till kustskeppare **Stig Brandt** och **Pias** servis för praktiska arrangemang vid klubbens sammankomster till **Ulla Grönqvist**.

Den stora grupp nya skeppare som detta år dimitterades ledde även till att Borgå navigationsklubb för tillfället för första gången i historien har över 500 medlemmar.

Bbl. 26-89

Navigation-NM 1.4.89

Erik Sundman nu på fjärde plats

BORGÅ. Ovana med norska sjökort och trötthet efter resan fällde det finländska lag som i veckoslutet deltog i Nordiska mästerskapen i sjökortsnavigering. Tävlingarna hölls den här gången i Oslo i samband med den stora båt-mässa som just nu pågår där.

ERIK SUNDMAN från Sibbo klarade sig bäst av finländarna och kom in som fyra. Senaste år vann han motsvarande tävlingar. Årets finske mästare, Borgåbon **CARL LINDH** hade trubbel med sjökorten och slutade som sju.

Tävlingarna hölls i Oslo, och det gällde som vanligt att lösa en massa uppgifter och navigera sig fram på ett sjökort. Carl Lindh säger att de norska korten skiljer sig ganska mycket från våra finska, och att det gav en hel del extra huvudbry. Han är i alla fall riktigt nöjd med resan och är glad åt att norrmännen i år tog segern. I fjol i Finland hade Norges lag problem med korten, så det jämnar ut sig, tycker han.

Norge vann dubbelt i år före en svensk deltagare. Så kom finländarna. Erik Sundman bytte fjolårets seger mot en

fjärde plats. **Matti Lahtinen** från St Michel blev femma, Tammerforsaren **Virmo Suonpää** blev sexa och årets finske mästare Carl Lindh kom alltså in på en sjunde plats den här gången.

– Tävlingen hölls nu för tredje gången, säger Calle, och hoppas att danskarna skall ta hem segern nästa gång, då tävlingarna hålls i Köpenhamn.

– Det var en riktigt lyckad resa, tillägger han. Norrmännen skötte om att vi hade det riktigt bra under vår vistelse där. De här tävlingarna får gärna bli en tradition. – HWk.